Opverta

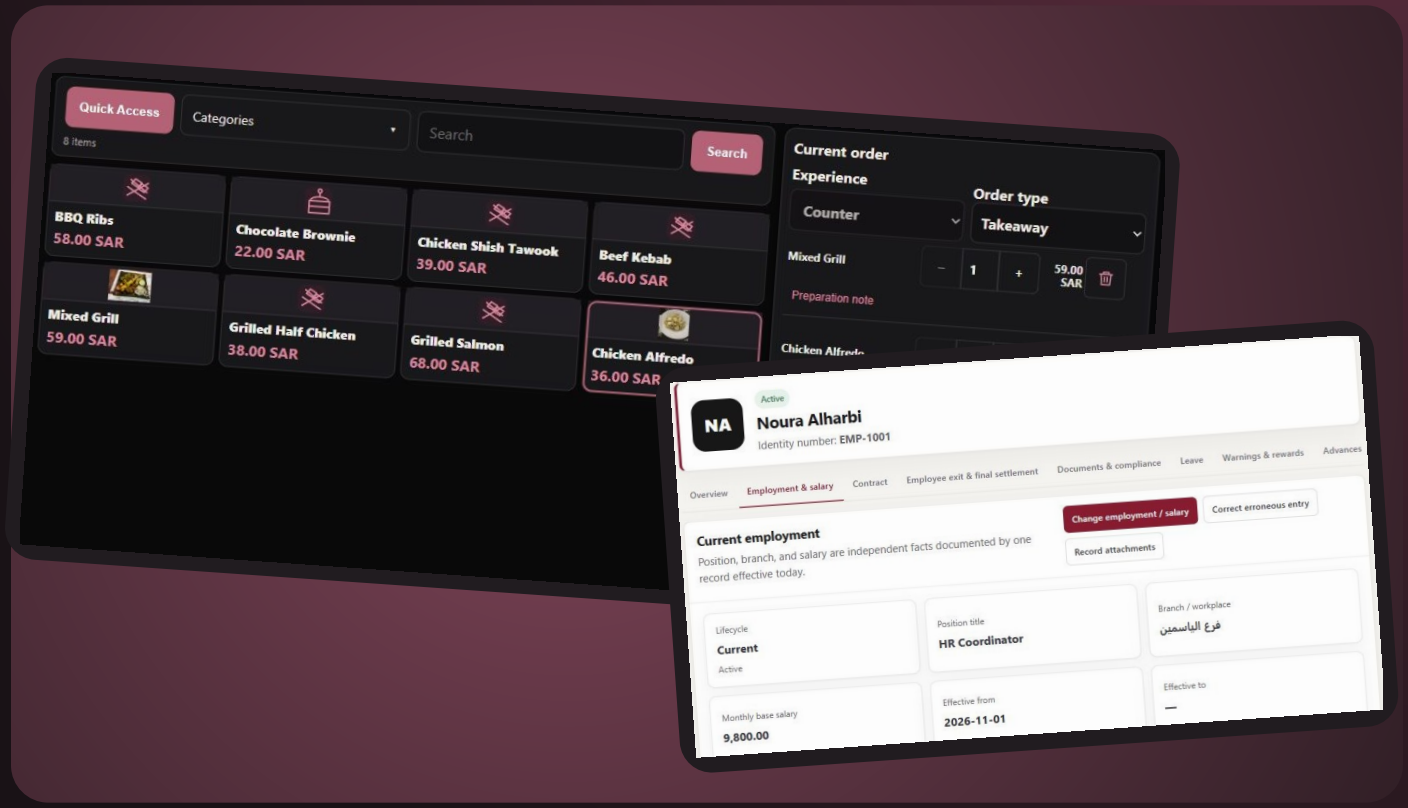
أوبفيرتا

SYSTEMS & SERVICES

الأنظمة والخدمات

# Your business.
# A clearer way to work.

## أعمالك أوضح
## وفريقك أكثر تمكنا




REAL PRODUCT VIEWS / AR + EN

واجهات المنتجات بالعربية والإنجليزية

From the sales counter to your people, stock and rooms. Discover configurable tools built around the way your business works.

من نقطة البيع إلى الموظفين والمخزون والغرف. اكتشف أدوات قابلة للتهيئة تناسب طريقة عملك.

SYSTEMS & SERVICES

الأنظمة والخدمات

# Choose what your team needs.

# اختر ما يحتاجه فريقك

Choose the modules and access that fit your operation.

اختر الأنظمة والصلاحيات المناسبة لطريقة عملك.

### Restaurant POS

**نقاط بيع المطاعم**

Counter, tables and menu choices.

الكاونتر والطاولات وخيارات الأصناف.

### Cafe POS

**نقاط بيع المقاهي**

Coffee, photos and drink options.

القهوة والصور وخيارات المشروبات.

### Retail + Fast Checkout

**التجزئة والدفع السريع**

Browse, scan and park unpaid bills.

تصفح وامسح وعلق الفواتير.

### Inventory + Warehouse

**المخزون والمستودعات**

Receive, move, hand over and count.

استلم وانقل وسلم واجرد.

### Route Sales

**المبيعات الميدانية**

Assigned stock and field selling.

مخزون مخصص وبيع ميداني.

### People, HR + Payroll

**الموارد البشرية والرواتب**

People, reminders and salaries.

الموظفون والتنبيهات والرواتب.

### Opverta Platform

**منصة أوبفيرتا**

Company access, stations and PINs.

وصول الشركة والمحطات والأرقام.

### AV Control - RC

**التحكم بالصوت والصورة**

Room media and playback control.

وسائط الغرف والتحكم بالتشغيل.

### Hospitality - Upcoming

**الضيافة - قريبا**

Upcoming room and stay preview.

معاينة قادمة للغرف والإقامات.

RESTAURANT POS

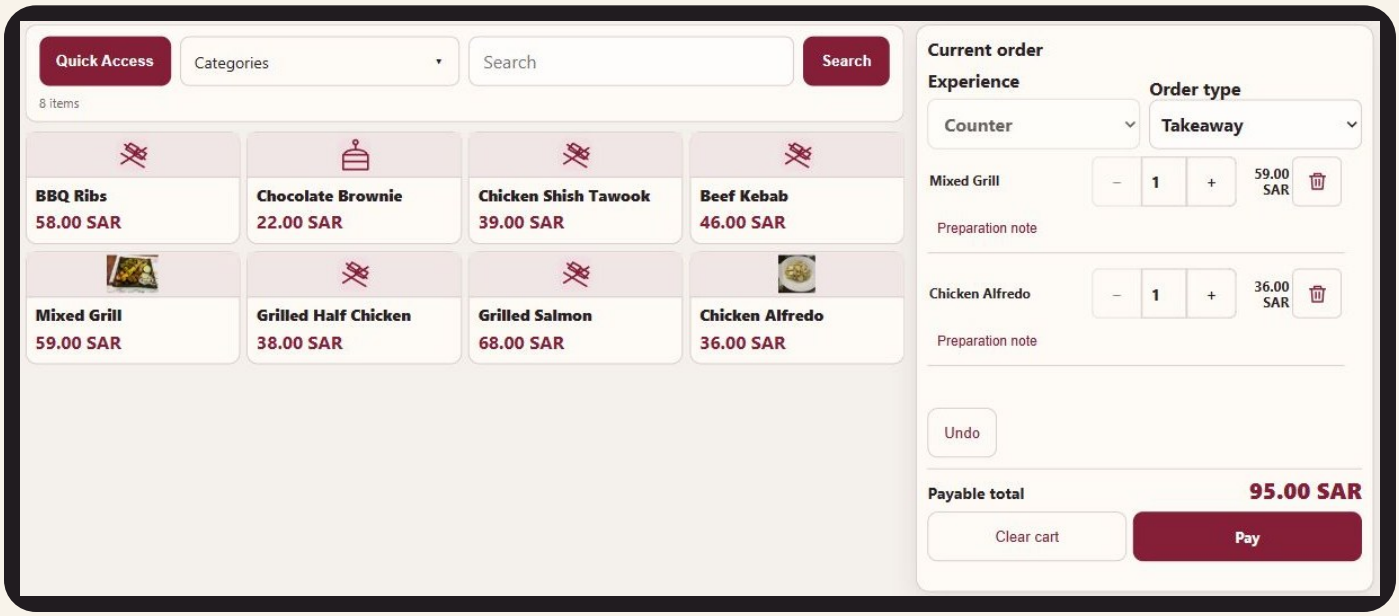
نقاط بيع المطاعم

# From counter to table.

## من الكاونتر إلى الطاولة

A visual menu for dine-in, takeaway and the dining-room team.

قائمة مصورة للمحلي والسفري وفريق صالة المطعم.




Counter checkout detail - English / light

تفاصيل نقطة بيع الكاونتر - الإنجليزية والفاتح

### A menu staff recognize

Grills, pasta and desserts with photos, food icons, categories and Quick Access.

### قائمة مألوفة للفريق

مشويات وباستا وحلويات بصور ورموز وفئات ومفضلات الوصول السريع.

### Keep the order context

Counter/Table workflows, held orders and configured table selection keep service organized.

### احتفظ بتفاصيل الطلب

مسارات الكاونتر والطاولات وتعليق الطلبات واختيار الطاولة لتنظيم الخدمة.

RESTAURANT POS

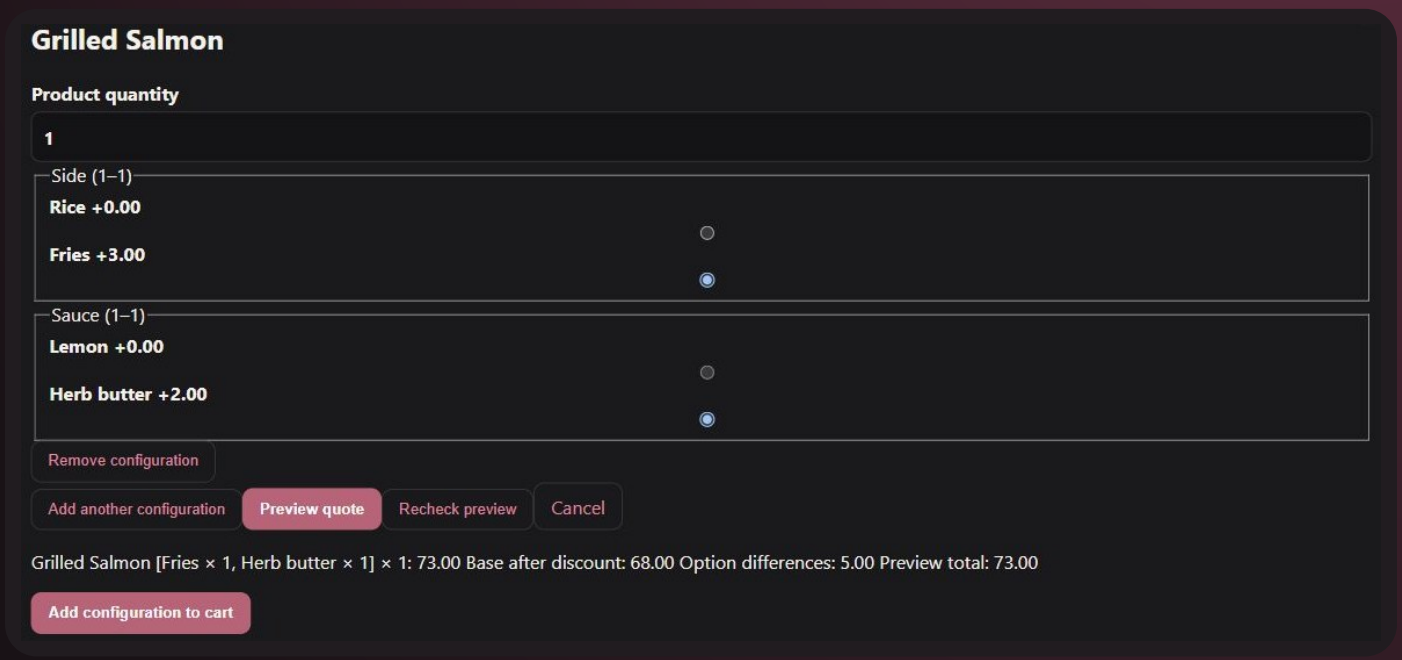
نقاط بيع المطاعم

# Every choice. Clearly priced.

## كل خيار بسعر واضح

Configure the dish, then keep its choices with the order.

هيئ الصنف واحتفظ بخياراته مع الطلب.




Grilled Salmon choices and price preview

خيارات السلمون ومعاينة السعر

### Options and additions

Set supported choice groups, required selections and applicable price additions.

### خيارات وإضافات

أعد مجموعات الخيارات والاختيارات المطلوبة والزيادات السعرية المطبقة.

### Notes and preparation

Quantity-specific notes and qualified kitchen routing follow the saved order and confirmed payment.

### الملاحظات والتحضير

تتبع ملاحظات الكمية وتوجيه المطبخ المؤهل الطلب المحفوظ والدفع المؤكد.

CAFE POS

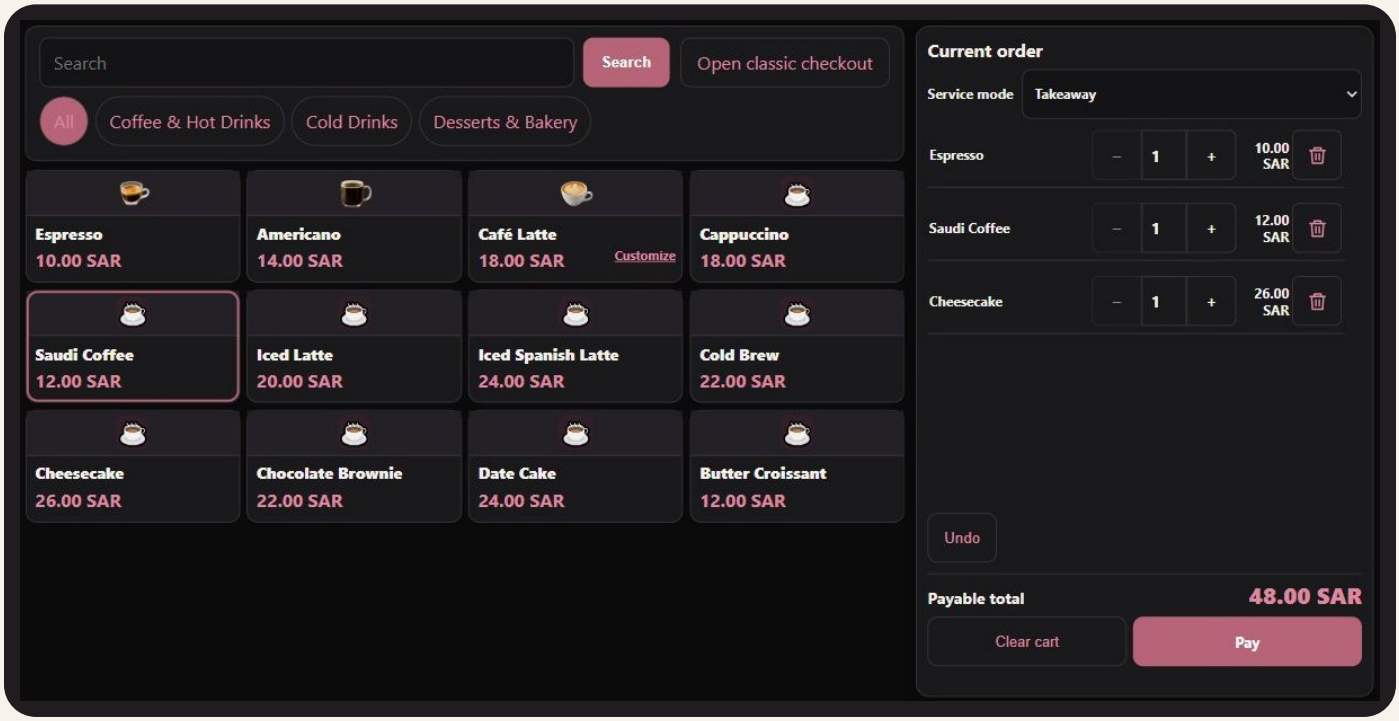
نقاط بيع المقاهي

# Made for the coffee rush.

## مصمم لوقت الذروة

Coffee, pastries and customer choices within easy reach.

القهوة والمخبوزات وخيارات العميل في متناول الفريق.




Café checkout with photos and icons - English / dark

نقطة بيع المقهى بالصور والرموز - الإنجليزية والداكن

### Photos, icons and categories

Present espresso, lattes and desserts with uploaded images or the native item icon.

### صور ورموز وفئات

اعرض الإسبريسو واللاتيه والحلويات بالصور المرفوعة أو رمز الصنف.

### Size, milk and syrup

Configured options keep choices and price differences in the basket and saved sale.

### الحجم والحليب والنكهة

تحفظ الخيارات المعدة اختيارات العميل وفروق السعر في السلة وسجل البيع.

RETAIL & SHARED SALES

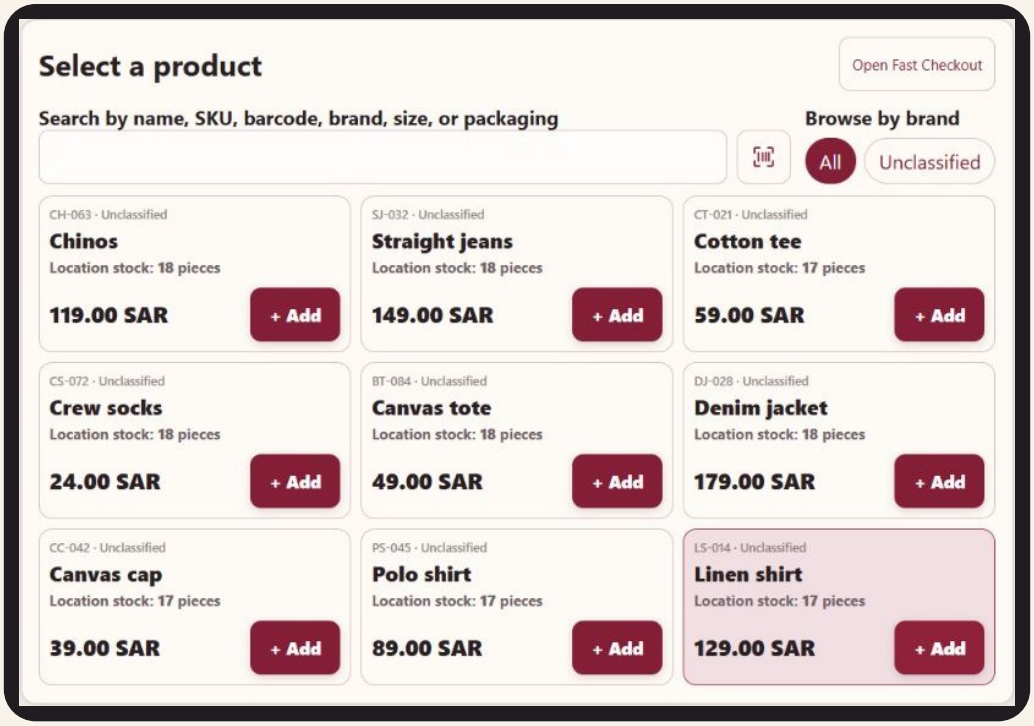
التجزئة والمبيعات المشتركة

# Ready for the next sale.

## جاهز للبيع التالي

Classic Retail connects browsing, product identity and location stock.

تربط التجزئة التقليدية التصفح وتعريف الأصناف ومخزون الموقع.




Classic catalogue and unified input - English / light

الكتالوج والحقل الموحد - الإنجليزية والفاتح

### One product field

Search names and SKUs or submit a saved barcode; click or scan into the same basket.

### حقل موحد للمنتجات

ابحث بالاسم والرمز أو أدخل باركودا محفوظا، وأضف بالنقر أو المسح إلى السلة.

### Products that fit your shop

Bilingual names, prices, units, stock policies and permitted discounts support daily selling.

### أصناف تناسب متجرك

أسماء ثنائية اللغة وأسعار ووحدات وسياسات مخزون وخصومات بصلاحيات.

RETAIL & SHARED SALES

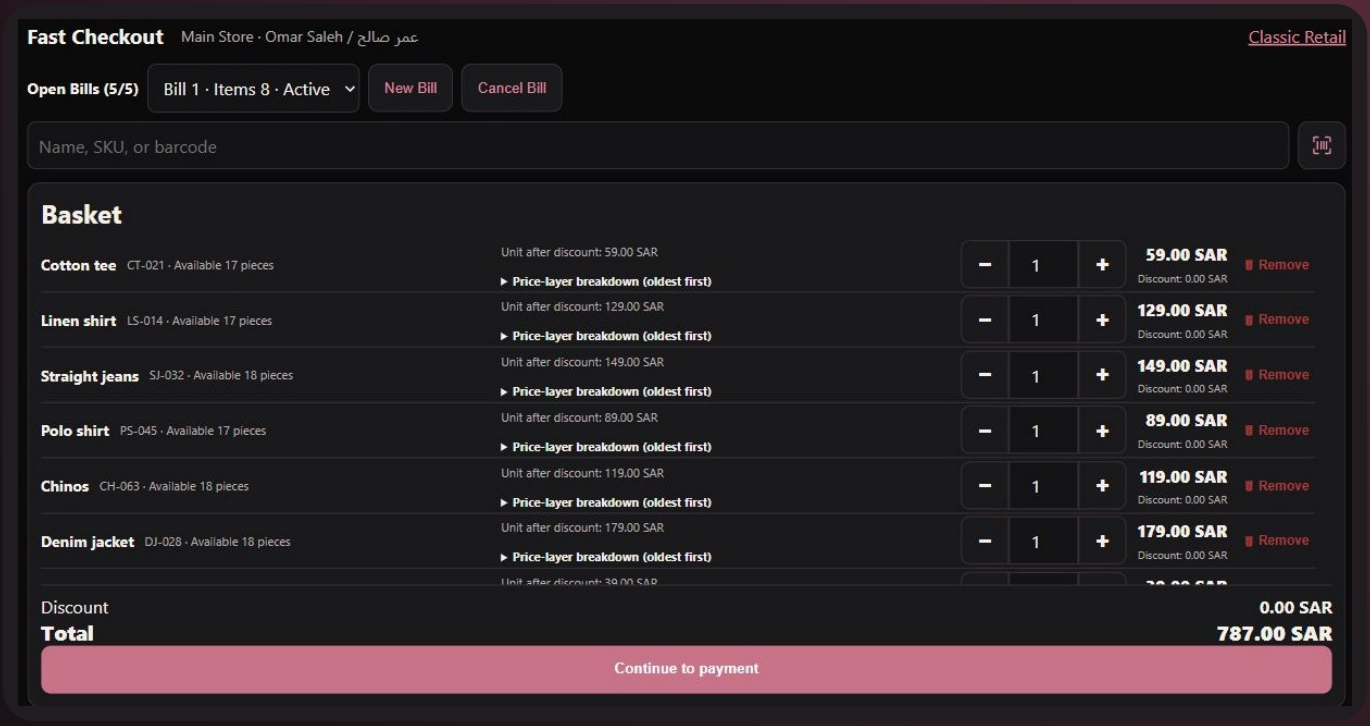
التجزئة والمبيعات المشتركة

# Scan. Set aside. Resume.

## امسح وعلق واستأنف

A basket-first Retail view with a clear total and payment action.

واجهة تجزئة تركز على السلة مع إجمالي وخطوة دفع واضحين.




Basket-first Fast Checkout - English / dark

الدفع السريع بواجهة السلة - الإنجليزية والداكن

### Up to five unpaid bills

Switch among five baskets on the current checkout page when a customer needs a moment.

### حتى خمس فواتير غير مدفوعة

تنقل بين خمس سلال في صفحة البيع الحالية عند حاجة العميل للانتظار.

### Keep the selected experience

Classic and Fast share the same foundation; New sale returns to the latest selected view.

### احتفظ بالواجهة المختارة

يتشارك الكلاسيكي والسريع قاعدة البيع، وتعود العملية التالية لآخر واجهة اخترتها.

# One sale. A clear outcome.

## بيع واحد ونتيجة واضحة

Keep confirmed payment, recovery, Cash and receipts connected.

اربط الدفع المؤكد واسترداد نتيجته والعهدة والإيصالات.




**Approved return; stock received; refund still pending**

**مرتجع معتمد وبضاعة مستلمة وإعادة المبلغ معلقة**

### Cash, card and mixed

Record tenders and change. Card recording is manual, not bank/ECR approval.

### نقد وبطاقة ومختلط

سجل طرق الدفع والباقي. تسجيل البطاقة يدوي، وليس موافقة بنك أو جهاز دفع.

### Receipts and controlled returns

Manual browser receipts; return approval, goods receipt and money refund remain separate.

### إيصالات ومرتجعات منضبطة

إيصالات وطباعة يدوية من المتصفح، مع فصل اعتماد المرتجع واستلام البضاعة وإعادة المبلغ.

INVENTORY & WAREHOUSE

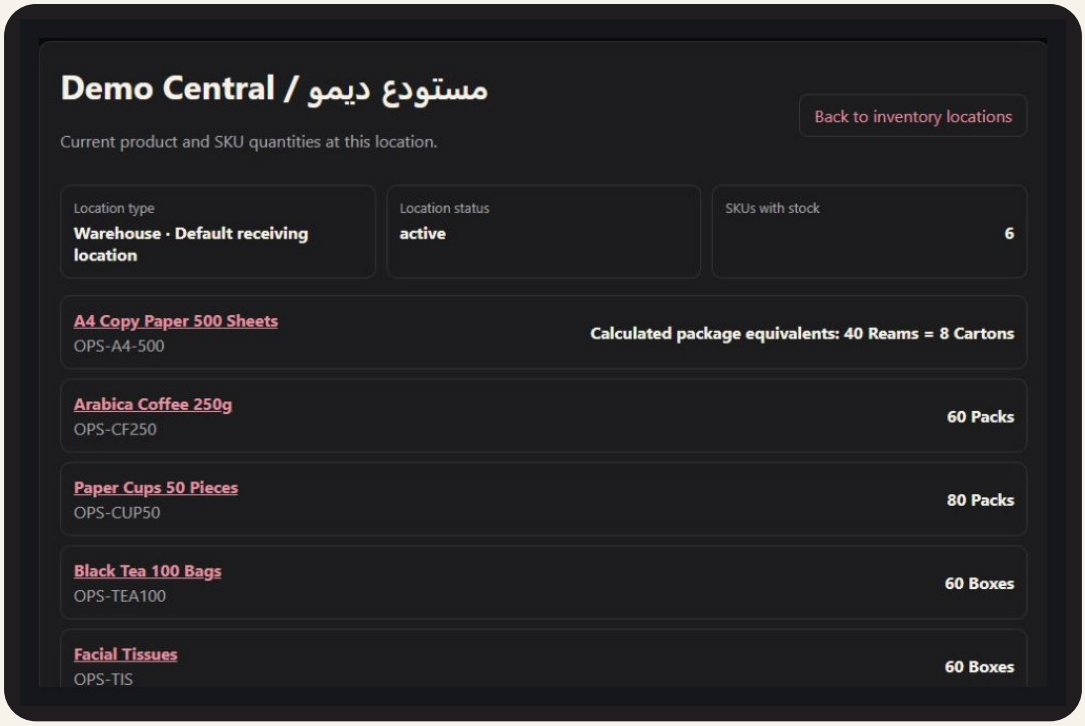
المخزون والمستودعات

# Know where stock is.

## اعرف أين يوجد مخزونك

Follow goods from receiving through storage, handover and count.

تابع البضاعة من الاستلام إلى التخزين والتسليم والجرد.




Location balances · Demonstration data

أرصدة المواقع · بيانات توضيحية

### Warehouse operations

Products, units, receiving, location balances, transfers and counts support daily control.

### عمليات المستودع

أصناف ووحدات واستلام وأرصدة مواقع ونقل وجرد لدعم المتابعة اليومية.

### Keep movement evidence

Review stock movements, document links and configured cost, lot or expiry details.

### احتفظ بسجل الحركات

راجع حركات المخزون وروابط الوثائق وتفاصيل التكلفة والدفعات والصلاحية المعدة.

INVENTORY & WAREHOUSE

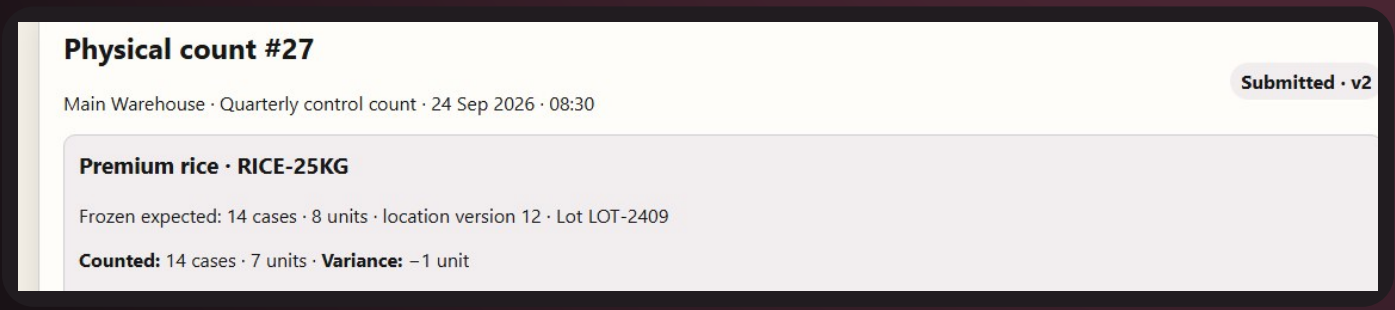
المخزون والمستودعات

# From the request to the count.

## من الطلب إلى الجرد

Keep purchasing, handover and physical counts under clear authority.

اضبط المشتريات والتسليم والجرد الفعلي بصلاحيات واضحة.




Submitted physical-count variance detail

تفاصيل فرق الجرد الفعلي المرسل للمراجعة

### Requests and purchasing

Follow authorized requests, purchasing, handover and internal-return workflows.

### الطلبات والمشتريات

تابع مسارات الطلبات والمشتريات والتسليم والمرتجعات الداخلية المصرح بها.

### Counts and stock health

Review counted quantities, variances and approved corrections, with damage and expiry records.

### الجرد وسلامة المخزون

راجع الكميات المعدودة والفروق والتصحيحات المعتمدة وسجلات التلف والصلاحية.

ROUTE SALES

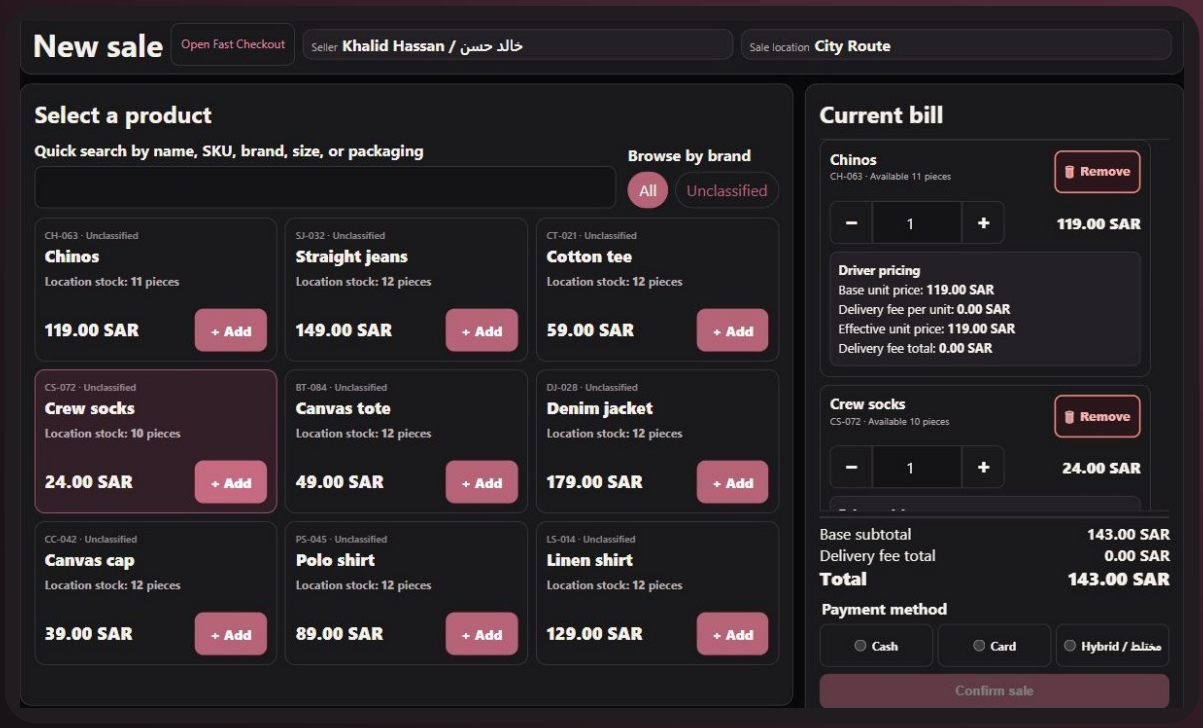
المبيعات الميدانية

# Take sales beyond the counter.

## انطلق بالمبيعات إلى عملائك

Prepare route stock and sell from the assigned mobile location.

جهز مخزون المندوب وبع من موقعه الميداني المخصص.




Assigned Route selling and stock - English / dark

بيع المندوب ومخزونه المخصص - الإنجليزية والداكن

### Load, sell and reconcile

Use authorized loading, unloading and location stock with the shared product catalogue.

### حمل وبع وسو المخزون

استخدم التحميل والتفريغ ومخزون الموقع المصرح بها مع الكتالوج المشترك.

### Keep route facts with the bill

Configured unit fees, receipts, returns and the responsible Cash session remain traceable.

### احفظ تفاصيل المندوب مع الفاتورة

احتفظ برسوم الوحدة والإيصالات والمرتجعات والعهدة المسؤولة في سجل واضح.

PEOPLE, HR & PAYROLL

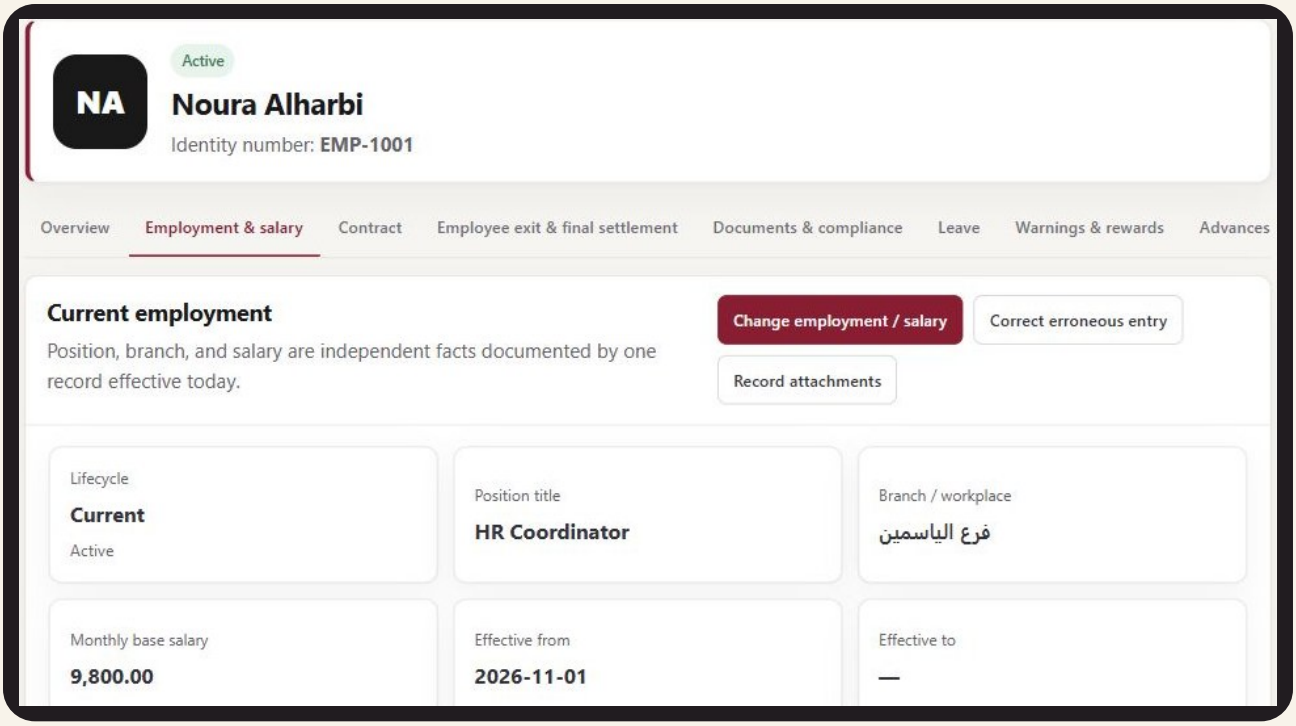
الأفراد والموارد البشرية والرواتب

# A clear view of every employee.

## صورة واضحة لكل موظف

Bring employment, salary history, documents and leave into view.

اجمع بيانات العمل وسجل الرواتب والوثائق والإجازات في رؤية واحدة.




Employee 360 - employment and salary

ملف الموظف - العمل والراتب

### Employee 360

Review current employment, dated changes, contract terms and connected records.

### ملف الموظف الشامل

راجع العمل الحالي والتغييرات المؤرخة وشروط العقد والسجلات المرتبطة.

### Leave with a clear balance

Requests, approvals, policy settings and leave balances support an organized HR day.

### إجازات برصيد واضح

طلبات واعتمادات وإعدادات سياسات وأرصدة إجازات لتنظيم عمل الموارد البشرية.

PEOPLE, HR & PAYROLL

الأفراد والموارد البشرية والرواتب

# See what needs attention.

## اعرف ما يحتاج إلى متابعة

Keep expired documents and upcoming renewals on the team's radar.

تابع الوثائق المنتهية والتجديدات القادمة مع الفريق.




Overdue reminders and document filters

التنبيهات المتأخرة وفئات الوثائق

### Expired and upcoming

Use distinct reminder views and document categories to prioritize renewal work.

### منتهية وقادمة

استخدم عروض التنبيهات المنتهية والقادمة وفئات الوثائق لترتيب أعمال التجديد.

### Open the related record

Follow the reminder to its employee or company record, review the date and update the source.

### افتح السجل المرتبط

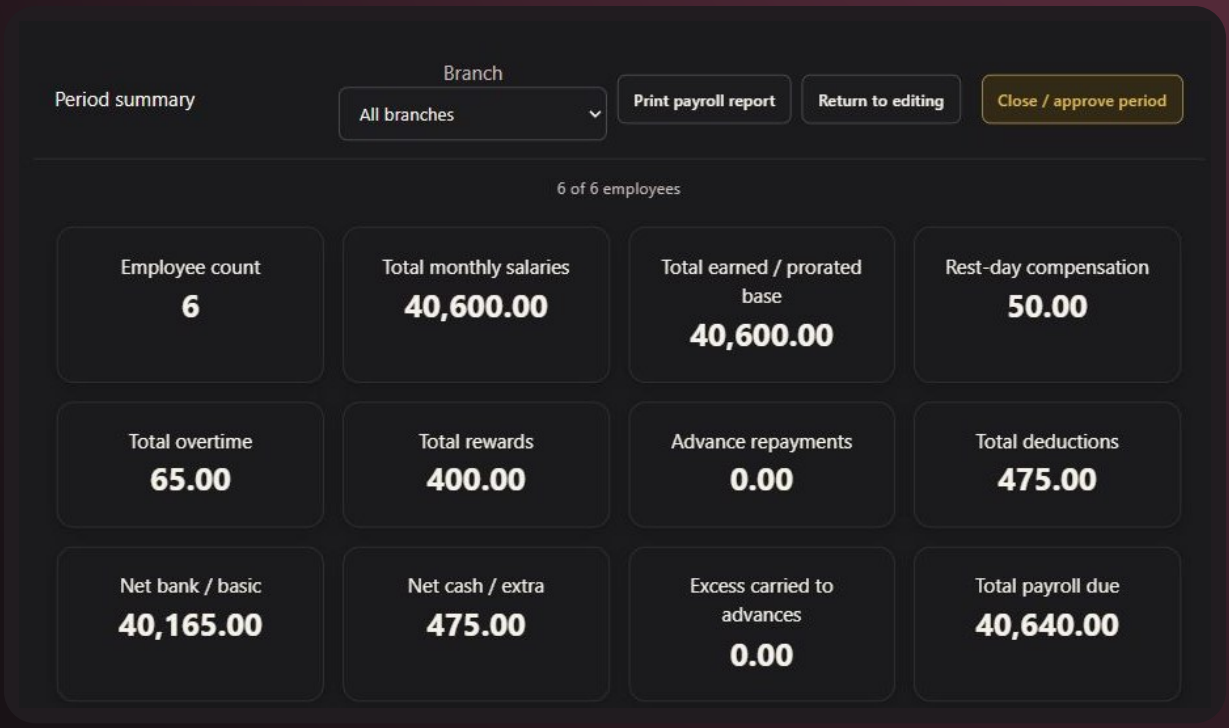
انتقل من التنبيه إلى سجل الموظف أو الشركة وراجع التاريخ وحدث مصدره.

# See what makes up the pay.

## اعرف مكونات الراتب

Review the payroll period before its authorized approval.

راجع فترة الرواتب قبل اعتمادها من صاحب الصلاحية.




**Period summary and payroll totals**

ملخص الفترة وإجماليات الرواتب

### Salary and adjustments

Payable days, overtime, rest-day compensation, rewards and deductions explain each total.

### الراتب والتعديلات

توضح الأيام المستحقة والإضافي وتعويض الراحة والمكافآت والخصومات الإجمالي.

### Advances and review

Track advances and repayments, review the roster and totals, and retain period documents.

### السلف والمراجعة

تابع السلف والسداد وراجع كشف الموظفين والإجماليات واحتفظ بوثائق الفترة.

OPVERTA PLATFORM

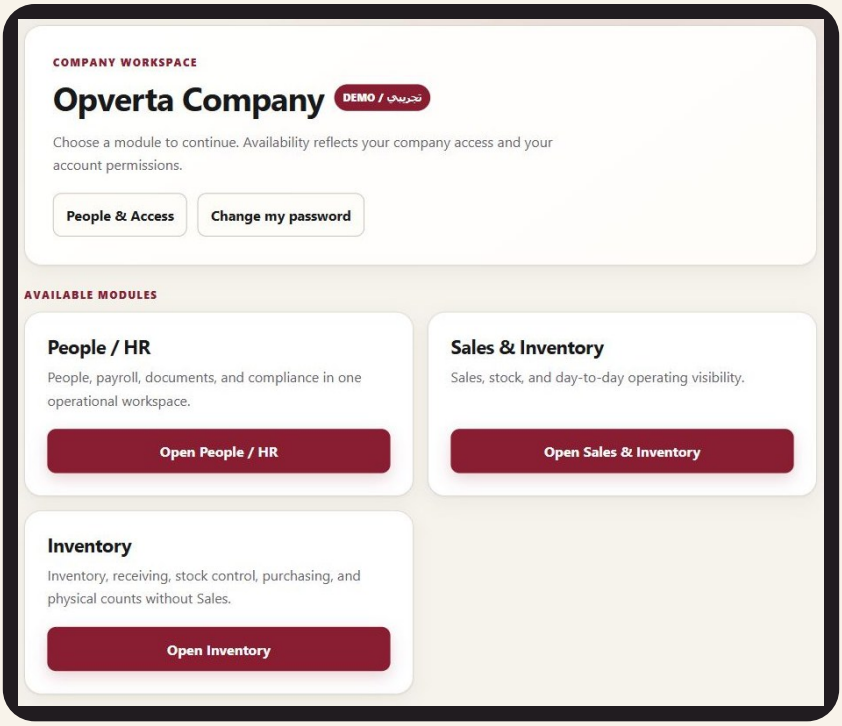
منصة أوبفيرتا

# One place to start work.

## مكان واحد تبدأ منه عملك

Open the right company workspace with the access each person needs.

افتح مساحة الشركة المناسبة بالصلاحيات التي يحتاجها كل شخص.




Company workspace · English / light

مساحة عمل الشركة · الإنجليزية / الفاتح

### People and access

Company accounts, roles and individual permissions keep access within its assigned scope.

### الأفراد والصلاحيات

حسابات شركة وأدوار وصلاحيات فردية تضبط الوصول ضمن النطاق المخصص.

### Stations and personal PINs

Manage permitted stations and cashier PIN accounts within the company's licensed capacity.

### محطات وأرقام شخصية

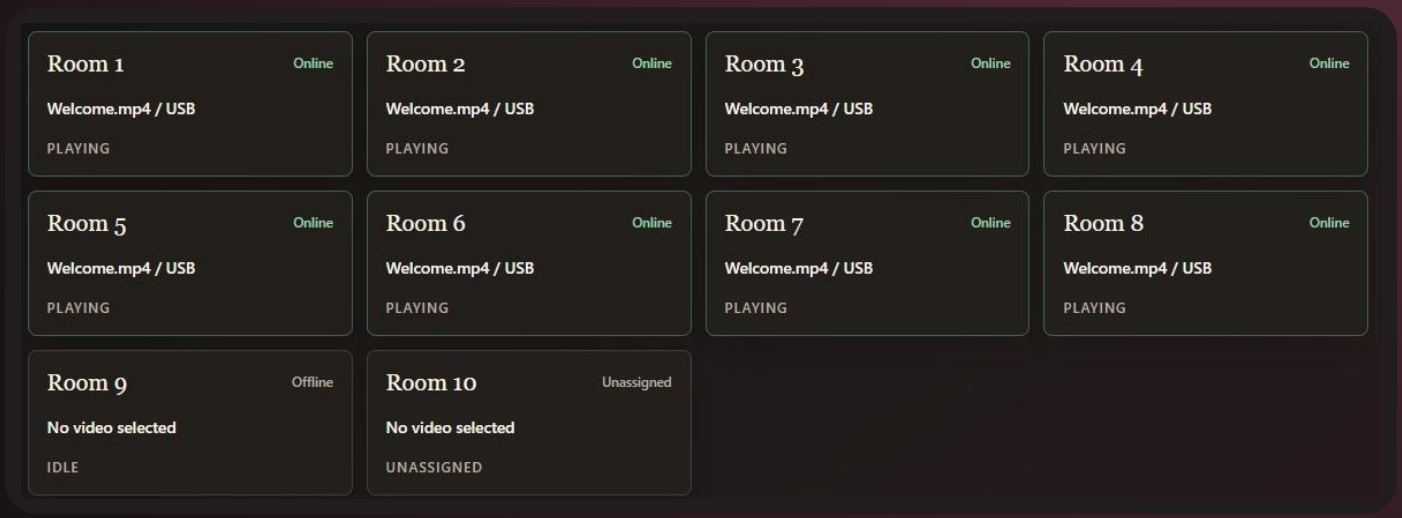
أدر المحطات المسموحة وحسابات أرقام الكاشير ضمن السعة المرخصة للشركة.

# Every room. Within reach.

## كل الغرف أمامك

Controller 0.2.4 RC: compact room cards and the current dark interface.

نسخة مرشحة من المتحكم ببطاقات غرف مدمجة وواجهة داكنة حاليا.




**Controller 0.2.4 RC · Demonstration rooms**

مرشح إصدار · عرض بطاقات الغرف

### Cards, controls and media

Review status, choose media, play, pause, stop, restart, seek and loop.

### بطاقات وتحكم ووسائط

راجع الاتصال واختر الوسائط وشغل أو أوقف مؤقتا أو نهائيا وأعد البداية وانتقل وكرر.

### Verified local recovery

Restore verified good local state under current installation bindings; unverified recovery stops clearly.

### استرداد محلي موثق

استعد حالة محلية سليمة وموثقة ضمن ارتباطات التثبيت الحالية، مع إيقاف الاسترداد غير الموثق بوضوح.

HOSPITALITY / UPCOMING

UPCOMING PREVIEW

الضيافة - قريبا

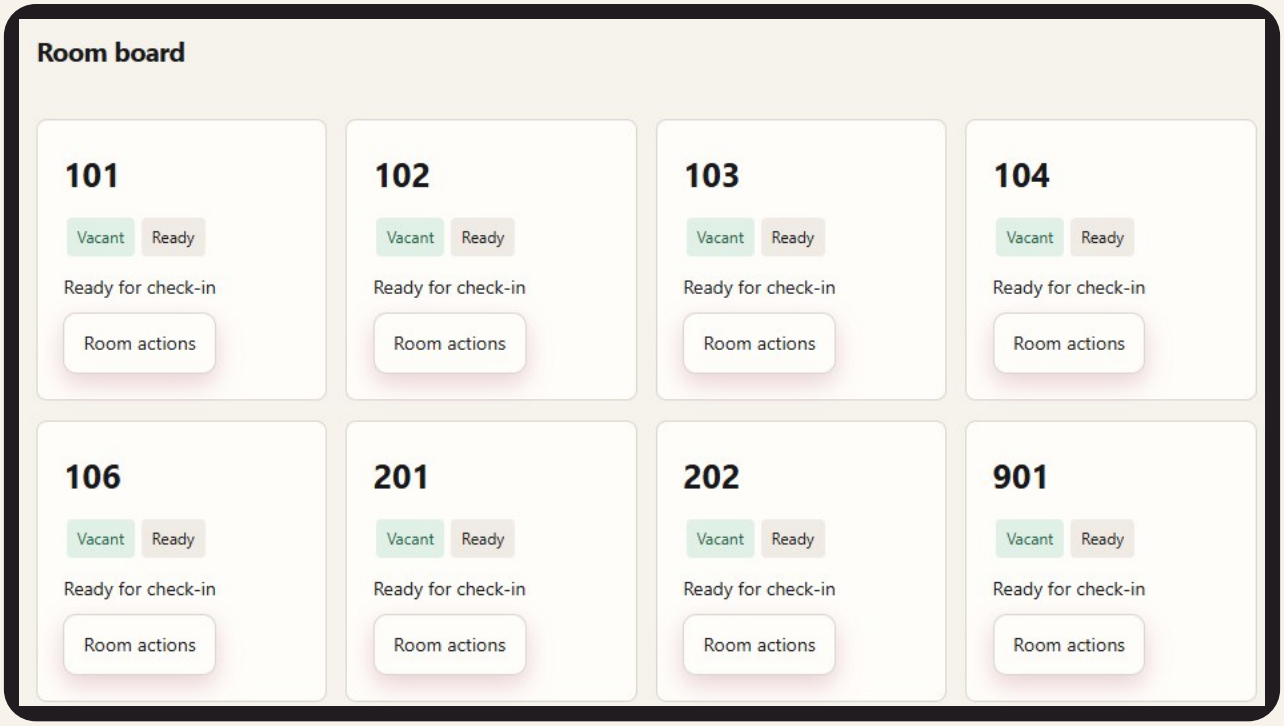
معاينة قادمة

# A clearer view of every stay.

# رؤية أوضح لكل إقامة

Upcoming preview: from room availability to the guest account.

معاينة قادمة: من إتاحة الغرفة إلى حساب النزيل.




Room-board detail · Upcoming

تفاصيل لوحة الغرف · معاينة قادمة

## Rooms and stays

Preview room availability, reservations, stays and housekeeping workflows.

## الغرف والإقامات

استعرض إتاحة الغرف والحجوزات والإقامات ومسارات التدبير الفندقي.

## Accounts and bills

Explore guest-account and bill views. Release and external integrations remain separately qualified.

## الحسابات والفواتير

استكشف حسابات النزلاء والفواتير، مع تأهيل الإصدار والتكاملات الخارجية بصورة مستقلة.

# See your operation in Opverta.

# شاهد طريقة عملك مع أوبفيرتا

Opverta builds configurable business software. We start with how your team works, then configure the tools around your operation.

تطور أوبفيرتا برمجيات أعمال قابلة للتهيئة. نبدأ بفهم طريقة عمل فريقك، ثم نهيئ الأدوات بما يلائم عملياتك.

**01** **Show us your daily workflow.**

**حدثنا عن طريقة عملك اليومية.**

**02** **Choose your modules and staff access.**

**اختر الأنظمة وصلاحيات فريقك.**

**03** **Configure and qualify your equipment.**

**هيئ أجهزتك واختبر توافقها.**

**MENU PHOTO CREDITS** حقوق صور القائمة

Mixed Grill Platter - Kalesh / Wikimedia Commons / CC BY-SA 4.0 (thumbnail crop). Source Licence
Photo adaptation retains CC BY-SA 4.0. No endorsement. Source and licence linked above. Source Licence
Chicken Alfredo Pasta - Audrey Freemy / Wikimedia Commons / CC0 1.0 (thumbnail crop). Source Licence

## Let’s talk about your business.

## تحدث معنا عن نشاطك

**WHATSAPP BUSINESS**

**+966 50 150 0593**

البريد الإلكتروني

**hello@opverta.com**

**opverta.com**